

# „Südeichsfeldbote“



## Informationsblatt

der Gemeinde Südeichsfeld  
bestehend aus den Ortschaften Diedorf, Faulungen, Heyerode,  
Hildebrandshausen, Katharinenberg, Lengenfeld unterm Stein,  
Schierschwende und Wendehausen

mit Amtsblatt  
der Gemeinde Südeichsfeld



Diedorf



Faulungen



Heyerode



Hildebrandshausen



Katharinenberg



Lengenfeld u. Stein



Schierschwende



Wendehausen

Nr. 4/2015

Samstag, den 25. April 2015

**Jubiläumfest**  
85 Jahre Bläserorchester Diedorf 1930 e.V.  
Südeichsfeldhalle Diedorf | 06. – 10. Mai 2015

Bläserorchester  
Diedorf 1930 e. V.

Weitere Informationen entnehmen Sie dem Innenteil.

## Verschiedenes

### Weichen für Unstrut-Radweg-Verein gestellt

Die Beteiligtenversammlung der Kommunalen Arbeitsgemeinschaft (KAG) kam kürzlich in der Thüringentherme in Mühlhausen zusammen. Anwesend waren unter anderem die Landräte der Kreise Sömmerda und Unstrut-Hainich, Harald Henning und Harald Zanker, sowie weitere Mitglieder der KAG (beispielsweise aus dem Burgenland- und Kyffhäuserkreis, aus den Städten Dingelstädt, Sömmerda, Artern, Roßleben und die Wirtschaftsbetriebe Mühlhausen GmbH).

Auf der Tagesordnung stand zum einen die Beschlussfassung des Finanzplanes für das Jahr 2015, zum anderen die angestrebte Gründung des Unstrut-Radweg-Vereins zum 01.01.2016. Demzufolge sollen in den nächsten Monaten die entsprechenden Beschlüsse in den kommunalen Gremien zum Beitritt in den künftigen Verein gefasst werden.

Hintergrund: Ende dieses Jahres soll die KAG aufgelöst und ein neuer Verein gegründet werden. Seit Jahren besteht daran Interesse. Neuen Anstoß bekam die Diskussion durch die Insolvenz des Tourismusverbandes Kyffhäuser, den die KAG mit der Geschäftsbesorgung beauftragt hatte. Deren Ausscheiden aus der KAG, aufgrund vertraglicher Regelungen, stellt nun das gesamte organisatorische Konstrukt vor Probleme. Dadurch galt es, den KAG-Vertrag neu zu regeln oder eine neue Organisationsform zu wählen. Da durch die Gründung eines Vereins eine juristische Person entsteht, die für ihre Mitglieder handeln kann, hat sich die Beteiligtenversammlung der KAG im Herbst 2014 dafür ausgesprochen, einen Verein zu gründen.

Die KAG wurden 2006 gegründet. Seitdem wurde viel erreicht. Der Unstrut-Radweg ist mittlerweile auf seinen rund 190 Kilometern zumeist asphaltiert. Im Schnitt wird er von rund 50 000 Radlern pro Jahr genutzt. 2009 hat die KAG eine durchgängige Beschilderung auf den Weg gebracht. Schon damals gab es im Hinblick auf die Beantragung der Fördermittel Probleme, da die KAG, anders als ein Verein, keine eigene Rechtsperson darstellt.

**Pressestelle**  
Kirstin Freitag

### Stellenausschreibung

Das Landratsamt Unstrut-Hainich-Kreis sucht zum nächstmöglichen Zeitpunkt für den Fachdienst Brand-, Katastrophenschutz und Rettungsdienst eine/einen

#### Sachbearbeiterin/Sachbearbeiter

für den Bereich Leitstelle.

#### Die Stelle beinhaltet folgende Aufgaben:

- Entgegennehmen und Bearbeiten von Meldungen (insbesondere Notfallmeldungen) zu Bränden, Havarien, technischen Hilfeleistungen, medizinischer Notfallrettung, kassenärztlichem Hausbesuchsdienst sowie Krankentransporten und Zuordnen von Hilfs- und Rettungsmitteln
- Alarmieren der Rettungsdienst- und Feuerweereinheiten, des Stabes des HVB und der örtlich vorgehaltenen Katastrophenschutzeinheiten sowie Koordinieren und Lenken der eingesetzten Kräfte und Mittel entsprechend der jeweiligen Lage im Ausrücke- und Rettungsdienstbereich
- Halten von Fernsprecherbindungen zu den eingesetzten Einheiten und zu anderen Leitstellen, Dienststellen, Organisationen und sonstigen Stellen sowie Wirksamwerden als Führungsgehilfe/in der Technischen Einsatzleistung (TEL)
- Zusammenwirken bei Havarien, Katastrophen und anderen Ereignissen mit dem Führungs- und Lagezentrum der Polizei sowie Kommunal- und Landesbehörden
- Erfüllen der Informations- und Meldepflichten gegenüber dem Landratsamt Unstrut-Hainich-Kreis, dem Thüringer Landesverwaltungsamt und dem Thüringer Innenministerium

#### Von der Bewerberin/dem Bewerber wird erwartet:

- eine abgeschlossene Ausbildung als Rettungsassistent/in und Brandmeister/in bzw. Oberbrandmeister/in
- eine nach amtsärztlichem Gutachten vorliegende Feuerwehrdiensttauglichkeit und körperliche Fitness
- Mitgliedschaft in einer freiwilligen Feuerwehr oder einer Hilfsorganisation
- Führerschein Klasse B
- EDV-Kenntnisse

#### Insbesondere wird erwartet:

- ausgeprägte Teamfähigkeit und Bereitschaft zur Teamarbeit
- Teilnahme am Wechselschichtsystem sowie am Bereitschaftsdienstsystem im Rahmen des Brand- und Katastrophenschutzes
- grundsätzliche Bereitschaft zur Dienstdurchführung außerhalb der vereinbarten Arbeitszeit bei besonderen Ereignissen wie Katastrophen und anderen Großschadenslagen

#### Wünschenswert wären:

- Kenntnisse und Erfahrungen in den Bereichen Brandschutz, Katastrophenschutz, Rettungsdienst
- hohe Leistungsbereitschaft, Belastbarkeit und Flexibilität
- Bereitschaft zu vertrauensvoller Zusammenarbeit im Team
- Führerschein Klasse C

Die Vergütung erfolgt entsprechend den Anforderungen nach Entgeltgruppe 8 TVöD bzw. den Vorschriften des Thüringer Besoldungsgesetzes. Die wöchentliche Arbeitszeit beträgt 40 Stunden. Bei Erfüllung der laubbahnrechtlichen Voraussetzungen ist eine Übernahme in das Beamtenverhältnis möglich. Die zu besetzende Stelle ist in gleicher Weise für Frauen und Männer geeignet. Im Interesse der Förderung und beruflichen Gleichstellung werden Behinderte bei gleicher Eignung bevorzugt.

Ihre Bewerbungsunterlagen richten Sie bitte **bis zum 04. Mai 2015** unter Angabe des Kennwortes „BKR“ an:

**Landratsamt Unstrut-Hainich-Kreis**  
**Felchta**  
**Fachdienst Personal**  
**Mühlhäuser Weg 139**  
**99974 Mühlhausen**

Alternativ können Sie sich auch online bewerben. Hierzu können Sie Ihre Bewerbungsunterlagen (PDF-Format) unter folgender E-Mail-Adresse einreichen:

**[stellenausschreibung@unstrut-hainich-kreis.de](mailto:stellenausschreibung@unstrut-hainich-kreis.de)**

Aus Kostengründen wird darum gebeten, die Bewerbungsunterlagen in Kopie einzureichen. Diese verbleiben beim Landratsamt Unstrut-Hainich-Kreis und werden nicht zurückgesandt. Nach Abschluss des Stellenbesetzungsverfahrens werden die Bewerbungsunterlagen nicht berücksichtigter Bewerber/innen vernichtet. Bei gewünschter Rücksendung der Unterlagen bitten wir um Beilage eines adressierten und frankierten Rückumschlages. Durch die Bewerbung entstehende Kosten werden nicht erstattet.

Es ist beabsichtigt, Ihre Grunddaten elektronisch in der Bewerberdatenbank des Landratsamtes des Unstrut-Hainich-Kreises zu erfassen und zu speichern. Bei Einverständnis bitten wir um eine unterschriebene Erklärung mit folgendem Inhalt:

„Ich erkläre, dass ich der elektronischen Erfassung meiner Grunddaten in der Bewerberdatenbank des Landratsamtes Unstrut-Hainich-Kreis zustimme.“

Mühlhausen, 13.04.2015  
**Zanker**  
**Landrat**

## Sommerfreizeit bei der SMJ

Alle Jungen, die in den Ferien Abenteuer, Spiel und Spaß suchen, sind beim Zeltlager der Schönstattjugend Regio Wegweiser genau richtig.

**Vom 22. bis 31. Juli** wird im Wiesental bei Thalwenden unter dem Thema „Wikinger“ wiederum 10 Tage lang unter freiem Himmel gezeltet. Zusammen mit Haupt- und Ehrenamtlichen Mitarbeitern erleben die Jungen viele aufregende Abenteuer, zum Beispiel der großen 2-Tages-Wanderung.

**Vom 8. bis 15. August** können ältere Jungs von 14-18 Jahren die wahre Natur in der Schweiz erleben. Bei aufregenden Bergtouren die Aussicht genießen. Auf 2.000 Meter auf der Alp da Stirva selbstgebackenes Brot vor dem Kamin essen. Der Treffpunkt für die Abfahrt ist in Heilbad Heiligenstadt.

**Anmeldung und Informationen:**  
[smj@regio-wegweiser.de](mailto:smj@regio-wegweiser.de)  
 Webseite: [regio-wegweiser.de](http://regio-wegweiser.de)

## Aus den Ortschaften

### Diedorf

## Veranstaltungen

### 85 Jahre Bläserorchester in Diedorf

#### Festwoche mit musikalischem Programm Anfang Mai

Ein Mensch hat in 85 Lebensjahren viel gelernt, erlebt, gesehen und gelehrt. Es ist ein gesegnetes Alter, in dem man sich getrost zur Ruhe setzen und stolz auf das Vergangene zurückblicken kann. Ein Verein hat in 85 Jahren auch schon viel bewirkt und geleistet.

85 Jahre Bestehen feiert im Mai das Bläserorchester Diedorf 1930 e.V. Der langjährige Dirigent Ernst Klinkhardt, der schon seinen 85. Geburtstag feiern durfte, denkt allerdings noch nicht daran den Dirigentenstab aus der Hand zu geben. Hinter ihm liegt ein Lebenswerk voller Musik in den unterschiedlichsten Facetten. Ein Teil dieser besonderen Leistung durfte über Jahrzehnte auch in den Diedorfer Verein einfließen, insbesondere bei der musikalischen Ausbildung und Förderung der Jugend.

Anlässlich dieses Jubiläums findet vom 6. Mai bis zum 10. Mai 2015 eine Festwoche statt, die ganz im Zeichen der Musik steht.

Das Festprogramm beginnt am Mittwoch, den 6. Mai 2015 um 19 Uhr gleich mit einem musikalischen Höhepunkt. Es ist ein besonderes Vergnügen die Egerländer Besetzung des Luftwaffenmusikkorps aus Erfurt begrüßen zu können. Hier vermischen sich militärische Disziplin und Genauigkeit mit dem Gespür für eine lockere und unterhaltsame Atmosphäre. Für unseren Verein ist es eine besondere Ehre diese Gäste in Diedorf begrüßen zu können. Der Abend in der Südeichsfeldhalle soll insbesondere der Jugendförderung zu Gute kommen.

Am Samstag, den 9. Mai 2015 um 20 Uhr lädt das Bläserorchester Diedorf zu seinem Frühlingskonzert in das Kulturhaus in Diedorf ein. Bei dem ca. vierstündigen Konzert erwartet die Zuschauer ein hochkarätiges Programm, das zudem die außerordentliche Leistung von Ernst Klinkhardt ins Rampenlicht rücken soll. Auch das Jugendblasorchester wird einen wichtigen Teil zum Programm beitragen.

Am Sonntag, den 10. Mai. 2015 findet der Höhepunkt und Abschluss der Festwoche statt. Gerade im Eichsfeld ist es gute Tradition einen solchen Anlass mit einem Festgottesdienst und musikalischer Umrahmung zu würdigen. Die Messe beginnt um 10 Uhr in der „St. Albanus“ Kirche. Am Nachmittag, um 13.30 Uhr beginnt der große Festumzug. Das Bläserorchester wird von den Vereinen des Ortes sowie von befreundeten Musikkapellen in einem großen Umzug durch Diedorf ziehen und sich im Anschluss gemeinsam bei guter Blasmusik und Geselligkeit in der Südeichsfeldhalle niederlassen. Für die Gestaltung des Nachmittags freut man sich auf den Auftritt befreundete Musiker und Kapellen, die die Gäste jeder auf ihre besondere Art unterhalten werden.

**Jubiläumfest**  
 85 Jahre Bläserorchester Diedorf 1930 e.V.

**Mittwoch, 06. Mai 2015, 19.00 Uhr**  
**Bayrischer Abend mit der originalen Egerländerbesetzung des Wehrbereichsmusikkorps III aus Erfurt** als Benefizkonzert für die Jugendförderung im Bläserorchester Diedorf 1930 e.V.  
 Zum Auftakt in einen geselligen Abend mit bayrischen Flair startet das Diedorfer Jugendblasorchester.

**Samstag, 09. Mai 2015, 20.00 Uhr**  
**Frühlingskonzert zum 85jährigen Bestehen mit dem Bläserorchester Diedorf 1930 e.V.**  
 Das Konzert zeigt das breite musikalische Können des Vereins und soll ein besonderes Dankeschön an den langjährigen Dirigenten Ernst Klinkhardt sein. Das Orchester nimmt Sie mit auf eine mehrtägige Reise durch verschiedenste Musikrichtungen. Dabei dürfen Sie sich auf viele bekannte und neue Melodien von klassischer Konzertmusik bis hin zur Filmmusik aus dem Disneyfilm „Frozen“ freuen. Auch das Jugendblasorchester wird Sie mit fantastischen Stücken verzaubern.

**Sonntag, 10. Mai 2015**  
 10.00 Uhr  
**Hochamt in der St. Albanus Kirche in Diedorf** mit musikalischer Gestaltung des Diedorfer Bläserorchesters.  
 13.30 Uhr  
**Jubiläums-Festumzug durch Diedorf** zusammen mit den Diedorfer Vereinen, befreundeten Musikvereinen und Gastkapellen.  
 14.30 Uhr  
**Großes Finale aller Kapellen am Bürgerhaus unter dem Dirigenten Ernst Klinkhardt** und anschließendem Festnachmittag mit den Heuberg Musikanten, den Original Tiefenthal Musikanten, Thomas Syrek und der Combo Gurilly aus dem Thüringer Dixieland sowie dem Diedorfer Bläserorchester. Es erwartet Sie ein stimmungsvoller Nachmittag mit Musik für Jung und Alt.  
 Auch die kleinen Gäste dürfen sich auf viele Überraschungen freuen.

Das Bläserorchester Diedorf 1930 e.V. freut sich auf eine aufregende und ereignisreiche Festwoche.  
**Kommen Sie gemeinsam mit Ihrer Familie und Freunden, wir heißen Sie herzlich willkommen!**

**Eintrittspreise:**  
 Einzelticket Mittwoch: 10 € pro Person  
 Einzelticket Samstag: 10 € pro Person  
 Kombiticket im VVK für Mittwoch und Samstag: 15 € pro Person  
**erhältlich bei**  
 Textilfachgeschäft Jutta Höppner, Hauptstraße 8, 99988 Diedorf  
 Friedhelm Rupprecht Geschenkartikel, Kirchstraße 1, 99988 Diedorf  
 EDEKA Markt, Katharinenberger Straße 3, 99988 Diedorf

**Uno?**  
 Mit freundlicher Unterstützung von  
 Musikinstrumente Thoß,  
 Müste Gasse 5, 99996 Großmehra

## Wir gratulieren

### ... zum Geburtstag

#### und wünschen alles Gute:

am 03.05.	Herrn Erich Thor	zum 88. Geburtstag
am 04.05.	Frau Ingrid Quak	zum 74. Geburtstag
am 09.05.	Frau Helga Richter	zum 78. Geburtstag
am 13.05.	Herrn Siegfried Müller	zum 65. Geburtstag
am 14.05.	Frau Erika Quak	zum 74. Geburtstag
am 16.05.	Frau Margaretha Weiland	zum 98. Geburtstag
am 18.05.	Herrn Klaus Grywatsch	zum 69. Geburtstag
am 18.05.	Herrn Werner Hesse	zum 77. Geburtstag
am 18.05.	Herrn Reinholt Ochsenfahrt	zum 75. Geburtstag
am 18.05.	Herrn Fritz Steuding	zum 73. Geburtstag
am 18.05.	Herrn Karl Triltsch	zum 81. Geburtstag
am 19.05.	Herrn Bruno Stützer	zum 81. Geburtstag
am 20.05.	Frau Erika Mikuteit	zum 86. Geburtstag
am 21.05.	Frau Marlis Groß	zum 69. Geburtstag
am 23.05.	Frau Erika Deinert	zum 74. Geburtstag
am 24.05.	Frau Maria Höppner	zum 75. Geburtstag
am 25.05.	Herrn Richard Burghardt	zum 95. Geburtstag
am 25.05.	Frau Irmgard Dietzel	zum 77. Geburtstag
am 25.05.	Frau Ella Marx	zum 73. Geburtstag
am 25.05.	Herrn Meinolf Ritz	zum 77. Geburtstag
am 25.05.	Frau Katharina Schrödl	zum 80. Geburtstag
am 25.05.	Herrn Hartmut Tiffert	zum 65. Geburtstag
am 26.05.	Frau Walburga Goldmann	zum 75. Geburtstag
am 26.05.	Frau Elfriede Röhrig	zum 82. Geburtstag
am 27.05.	Frau Rosalinde Henke	zum 90. Geburtstag



## Verschiedenes

### Information

#### Private Baumaßnahmen im Rahmen der Dorferneuerung

für die Jahre 2015 / 2019  
in der Ortschaft Diedorf



Die Ortschaft Diedorf ist in das Programm der Dorferneuerung aufgenommen worden. Hiermit besteht auch für Privatpersonen die Möglichkeit einer Förderung von Sanierung im Dach- und Fassadenbereich, einschließlich Fenster.

Über die Fördermöglichkeiten (bis zu 35 % der förderfähigen Ausgaben), den Ablauf und die Modalitäten der Beantragung wird der Antragsteller durch den Dorfentwicklungsplaner des Architekturbüros informiert.

Beratungstermine können nach telefonischer Voranmeldung mit Herrn Lothar Göbel vereinbart werden.

Die Termine finden vor Ort bei den Antragstellern statt.

Um eine Maßnahme im Jahr 2016 durchführen zu können, sollten die vollständigen Antragsunterlagen **bis zum 16.10.2015** im Architekturbüro Göbel vorliegen, da die Anträge vollständig bis zum 30.10.2015 beim ALF Gotha eingereicht werden müssen.

#### Architekturbüro Göbel Dipl.-Ing. Lothar Göbel

Kettengasse 32, 99974 Mühlhausen  
Tel.: 03601 83770  
Fax: 03601 837770  
E-mail: [info@architekten-gobel.de](mailto:info@architekten-gobel.de)

## Faulungen

## Wir gratulieren

### ... zum Geburtstag

#### und wünschen alles Gute:

am 05.05.	Frau Mathilde Bolze	zum 85. Geburtstag
am 10.05.	Frau Elisabeth Berger	zum 81. Geburtstag
am 21.05.	Frau Rosa Fischer	zum 90. Geburtstag
am 22.05.	Herrn Erich Salbreiter	zum 81. Geburtstag
am 23.05.	Herrn Erich Hesse	zum 75. Geburtstag
am 27.05.	Herrn Walter Berger	zum 85. Geburtstag
am 30.05.	Frau Hildegard Gaßmann	zum 79. Geburtstag



## Heyerode

## Wir gratulieren

### ... zum Geburtstag

#### und wünschen alles Gute:

am 01.05.	Frau Martha Herter	zum 90. Geburtstag
am 03.05.	Frau Dorothea Hebel	zum 75. Geburtstag
am 03.05.	Frau Maria Ochsenfahrt	zum 83. Geburtstag
am 03.05.	Frau Anna Maria Uthe	zum 75. Geburtstag
am 03.05.	Frau Erika Zengerling	zum 80. Geburtstag
am 04.05.	Frau Elisabeth Haberkamp	zum 68. Geburtstag
am 04.05.	Herrn Heinz Zengerling	zum 65. Geburtstag
am 05.05.	Herrn Hermann Goldmann	zum 78. Geburtstag
am 05.05.	Herrn Guido Schelhaas	zum 73. Geburtstag
am 05.05.	Frau Monika Schelhaas	zum 72. Geburtstag
am 06.05.	Herrn Werner Herz	zum 70. Geburtstag
am 06.05.	Frau Edeltraud Montag	zum 79. Geburtstag
am 06.05.	Herrn Helmut Peterseim	zum 68. Geburtstag
am 06.05.	Herrn Alfred Pfeil	zum 77. Geburtstag
am 06.05.	Herrn Reinhard Zengerling	zum 67. Geburtstag
am 06.05.	Frau Ursula Zengerling	zum 77. Geburtstag
am 07.05.	Frau Melanie Hohlbein	zum 81. Geburtstag
am 07.05.	Herrn Ulrich Nordmann	zum 65. Geburtstag
am 08.05.	Frau Dorothea Hohlbein	zum 75. Geburtstag
am 09.05.	Herrn Bernhard Henning	zum 72. Geburtstag
am 09.05.	Herrn Paul Henning	zum 90. Geburtstag
am 09.05.	Herrn Alfred Mohr	zum 83. Geburtstag
am 10.05.	Frau Hanna Henning	zum 80. Geburtstag
am 11.05.	Herrn Dieter Hackauf	zum 68. Geburtstag
am 11.05.	Herrn Walter Henning	zum 84. Geburtstag
am 12.05.	Herrn Wolfgang Henning	zum 65. Geburtstag
am 12.05.	Frau Martha Hohlbein	zum 80. Geburtstag
am 12.05.	Herrn Alfons Peterseim	zum 80. Geburtstag
am 13.05.	Frau Elisabeth Zengerling	zum 81. Geburtstag
am 14.05.	Frau Ingrid Herz	zum 79. Geburtstag
am 16.05.	Herrn Dr. Peter Knöll	zum 75. Geburtstag
am 17.05.	Frau Maria Henning	zum 75. Geburtstag
am 17.05.	Frau Renate Hohlbein	zum 75. Geburtstag
am 18.05.	Frau Christina Ruppert	zum 65. Geburtstag
am 18.05.	Frau Gertrud Uczessanek	zum 75. Geburtstag
am 19.05.	Herrn Wilhelm Bauer	zum 82. Geburtstag
am 19.05.	Frau Renate Montag	zum 73. Geburtstag
am 19.05.	Frau Doris Müller	zum 65. Geburtstag
am 20.05.	Herrn Erich Schröder	zum 74. Geburtstag
am 20.05.	Herrn Thidmar Uthe	zum 85. Geburtstag

am 21.05. Frau Elfriede Zöller  
 am 23.05. Frau Margaretha Kunert  
 am 23.05. Frau Maria-Anna Mönche  
 am 24.05. Herr Hubert Hohlbein  
 am 24.05. Frau Maria Zengerling  
 am 25.05. Herr Günther Kaufhold  
 am 27.05. Frau Ursula Uthe  
 am 27.05. Frau Martha Zengerling  
 am 28.05. Frau Hedwig Köthe  
 am 28.05. Herr Helmut Marx  
 am 29.05. Frau Gerda Montag  
 am 30.05. Herr Dieter Gernandt  
 am 30.05. Frau Hedwig Gutmann  
 am 30.05. Frau Lieselotte Wernicke

zum 78. Geburtstag  
 zum 85. Geburtstag  
 zum 78. Geburtstag  
 zum 81. Geburtstag  
 zum 81. Geburtstag  
 zum 78. Geburtstag  
 zum 76. Geburtstag  
 zum 78. Geburtstag  
 zum 84. Geburtstag  
 zum 83. Geburtstag  
 zum 78. Geburtstag  
 zum 68. Geburtstag  
 zum 88. Geburtstag  
 zum 74. Geburtstag

Bimmelbahn als Hauptabschnitt eines in der Zukunft geplanten mehr als 100 Kilometer zählenden Fernradweges. Er verbindet sozusagen die beiden Fernradstrecken Unstrut- und Werratal-Radweg und somit auch beide Flüsse. Gerade der genannte Abschnitt ist für Radtouristen sehr interessant, da er landschaftlich reizvoll und abwechslungsreich ist.

Einen Service-Point für Radfahrer gibt es an besagtem Ort in Heyerode schon länger. Was liegt näher, fragte sich Frank Ebert aus Mühlhausen, als am Bett- & Bike Hotel „Alter Bahnhof“ einen zusätzlichen positiven Aspekt für Radtouristen zu schaffen. Da er selbst Radfahrer ist, kann er gut nachvollziehen, dass es oftmals gerade außerhalb der Öffnungszeiten passiert, dass man aufgrund eines defekten Reifens gezwungen ist, eine geplante Tour abzubrechen. Nun kann man sich auch in Heyerode behelfen und eine Reifenpanne bedeutet nicht, dass der Ausflug auf dem Drahtesel zu Ende sein muss.

Der Automat beinhaltet verschiedene Schlaucharten passend für Renn- und Trekkingräder sowie Mountainbikes, sodass für jedes Rad auch ein passender Ersatz vorhanden sein sollte. Der Preis für einen solchen Schlauch beträgt am „Schlauchomat“ 7,50 Euro, wobei ein Euro pro verkauften Ersatzschlauch dem Bauernhof zugute kommen soll, der an den Landgasthof angebunden ist. Außerdem hat sich Frank Ebert für die Zukunft auf die Fahnen geschrieben, auch in Mühlhausen einen solchen Automaten zu stationieren, um das Netz dieser Rund-um-die-Uhr-Service-Stationen für Radfahrer in unserer schönen Region zu erweitern.

Heidi Zengerling

## Verschiedenes

### Erster Schlauchautomat auf dem Gelände des „Landgasthof Alter Bahnhof“ Heyerode ist in Betrieb

Wenn das Fahrrad einmal einen „Plattfuß“ hat, dann konnten sich Radfahrer innerhalb unserer Region bisher nur in Bad Langensalza 24 Stunden am Tag mit einem neuen Reifen versorgen. Vor der Fahrradwerkstatt in der Stadt gab es die im Umkreis einzige Möglichkeit, sich außerhalb der regulären Öffnungszeiten im Reparaturfall mit einem Fahrradschlauch zu behelfen. Seit letzter Woche steht eine weitere Schlauchstation zur Verfügung - endlich auch auf dem „platten Land“. Die Radsaison 2015 beginnt und Radfahrer, die zwischen Mühlhausen und Heldra unterwegs sind, bleiben nun auch im Falle eines Schlauch-Malheurs rund um die Uhr mobil. Zwei Radhändler aus Kassel waren es vor nun schon etwas mehr als 10 Jahren, die den allseits bekannten Zigarettenautomaten sozusagen in eine mobile Schlauchstation umfunktionierten.

Dort, wo seit 2005 der erste Wurstautomat der Region beheimatet ist, muss es doch auch einen Schlauchautomaten geben, der als Servicestation für Radtouristen rund um die Uhr angefahren und genutzt werden kann, dachte sich Frank Ebert.

Der Schlauchautomat der Firma „Schwalbe“ wurde am letzten Wochenende in Betrieb genommen. Die Verantwortlichen haben ihn direkt unter einem Bewegungsmelder am Servicegebäude links neben dem Landgasthof am „Alten Bahnhof“ in Heyerode angebracht, um die angestrebten Sicherheitsbedingungen sowie ein komfortables Montieren auch bei Dunkelheit zu gewährleisten.



Bekanntlich ist der Unstrut-Werra-Radweg zwischen Mühlhausen und Heldra recht gut frequentiert. Über 30 Kilometer entlang auf der Trasse der ehemaligen Bahnstrecke Mühlhausen - Treffurt verläuft er auf der Strecke der so genannten Vogteier

## Hildebrandshausen

### Veranstaltungen

#### Maifeuer und

#### 1. Männerkirmes in Hildebrandshausen

##### Mittwoch, den 30.04.2015

19:00 Uhr Maisprung am Jugendclub  
 - Leckerer vom Grill  
 - Maifeuer

##### Samstag, den 02.05.2015

19:00 Uhr Erster gemeinsamer Umzug der Burschen und Männer mit Blasmusik  
 20:00 Uhr Kirmestanz mit „4you“

##### Sonntag, den 03.05.2015

09:00 Uhr Festgottesdienst in der Pfarrkirche „Heilig Kreuz“ anschließend Frührschoppen (bei schönem Wetter neben der Kirche)  
 15:00 Uhr Kindertanz mit den Original-Obereichsfeld-Musikanten  
 - Kaffee und Kuchen  
 - Hüpfburg  
 EINTRITT FREI!!!

##### Montag, den 04.05.2015

10:00 Uhr Frührschoppen mit „Thanas“

#### Es laden ein

die Platzmeister Andreas Müller und Martin Müller sowie der Kirmesverein Hildebrandshausen e.V.

## Wir gratulieren

### ... zum Geburtstag

#### und wünschen alles Gute:

am 17.05. Frau Anita Börner zum 72. Geburtstag



## Katharinenberg

### Wir gratulieren

#### ... zum Geburtstag

##### und wünschen alles Gute:

am 01.05.	Herrn Karl Weber	zum 89. Geburtstag
am 13.05.	Frau Margarete Götze	zum 75. Geburtstag
am 13.05.	Herrn Joachim Werner	zum 76. Geburtstag
am 18.05.	Frau Helga Henning	zum 75. Geburtstag
am 19.05.	Herrn Gerhard Montag	zum 78. Geburtstag
am 22.05.	Frau Ursula Döring	zum 75. Geburtstag
am 23.05.	Herrn Hugo Oberthür	zum 86. Geburtstag
am 25.05.	Herrn Siegfried Staufenbiel	zum 71. Geburtstag



## Lengenfeld unterm Stein

### Wir gratulieren

#### ... zum Geburtstag

##### und wünschen alles Gute:

am 01.05.	Herrn Joachim Rodekirch	zum 71. Geburtstag
am 02.05.	Frau Maria Wetter	zum 90. Geburtstag
am 03.05.	Herrn Manfred Hedderich	zum 65. Geburtstag
am 03.05.	Frau Monika Sparing	zum 65. Geburtstag
am 04.05.	Frau Regine Kunz	zum 77. Geburtstag
am 05.05.	Frau Margret Arnold	zum 66. Geburtstag
am 05.05.	Frau Elfriede Morgenthal	zum 84. Geburtstag
am 08.05.	Frau Hannelore Fick	zum 67. Geburtstag
am 15.05.	Frau Anni Jungheim	zum 85. Geburtstag
am 17.05.	Herrn Alfred Hanke	zum 75. Geburtstag
am 19.05.	Frau Eleonore Mähler	zum 76. Geburtstag
am 20.05.	Frau Ingrid Künzer	zum 82. Geburtstag
am 20.05.	Frau Hildegunde Morgenthal	zum 80. Geburtstag
am 21.05.	Frau Juliana Hildebrand	zum 89. Geburtstag
am 23.05.	Frau Angela Hildebrand	zum 80. Geburtstag
am 23.05.	Herrn Hans-Hartwig Stude	zum 72. Geburtstag
am 27.05.	Frau Ingrid Hagemann	zum 72. Geburtstag
am 27.05.	Frau Maria Müller	zum 77. Geburtstag
am 28.05.	Frau Ingeborg Bolze	zum 71. Geburtstag
am 28.05.	Herrn Friedrich Breidbach	zum 69. Geburtstag
am 28.05.	Frau Margarethe Hahn	zum 71. Geburtstag
am 28.05.	Frau Mechthildis Krebs	zum 65. Geburtstag



## Schierschwende

### Wir gratulieren

#### ... zum Geburtstag

##### und wünschen alles Gute:

am 26.05. Herrn Manfred Scharf zum 75. Geburtstag



## Wendehausen

### Vereinsnachrichten

#### Grenzturm Wendehausen ist nach Winterpause wieder geöffnet



Ab Ostermontag bis zum 3. Oktober ist der Grenzturnm bei Wendehausen wieder sonntags von 13:00 bis 17:00 Uhr geöffnet.

Eine Ausstellung im Inneren des Turmes zeigt den Aufbau der Grenzsperranlagen, schildert das Leben im Sperrgebiet, berichtet über Opfer an der ehemaligen Grenze und Zwangsaussiedlungen, außerdem wird Auskunft über „Wüstungen der SED-Diktatur“ gegeben. Auch in diesem Jahr wurden die Dokumentationen wieder ergänzt und erweitert.

Den Turm erreicht man von Wendehausen (2,5 km), von Katharinenberg (2,3 km) und von der Raststätte Grenzblick an der B249 (1,75 km). Wählt man den Weg vom Drei-Kreise-Eck, an der Landstraße zwischen Wendehausen und Heldra (5 km), kann man unterwegs auch die Agentenschleuse besichtigen. Erreichbar ist der Grenzturnm von Wanfried und Altenburschla auch über den Premiumweg P12, wenn man von den Mainzer Köpfen den Wegweisern folgt.

### Wir gratulieren

#### ... zum Geburtstag

##### und wünschen alles Gute:

am 02.05.	Herrn Georg Siegmund	zum 75. Geburtstag
am 04.05.	Herrn Erhard Apel	zum 80. Geburtstag
am 07.05.	Herrn Heinrich Höppner	zum 81. Geburtstag
am 09.05.	Herrn Günter Hackel	zum 67. Geburtstag
am 09.05.	Herrn Rudolf Leister	zum 68. Geburtstag
am 10.05.	Herrn Bernhard Degenhardt	zum 73. Geburtstag
am 10.05.	Herrn Bernhard Marx	zum 66. Geburtstag
am 12.05.	Frau Renate Döring	zum 66. Geburtstag
am 12.05.	Frau Ursula Peterseim	zum 74. Geburtstag
am 15.05.	Frau Irmgard Hüttenmüller	zum 80. Geburtstag
am 15.05.	Frau Dorothea Montag	zum 72. Geburtstag
am 20.05.	Frau Gisela Leister	zum 66. Geburtstag
am 29.05.	Herrn Karl Motz	zum 69. Geburtstag



## Veranstaltungen



**Heuberg-Musikanten**

Spaß ~~Blasmusik~~ aus Wendehausen

**Männertags-Party mit Blasmusik in Wendehausen auf dem Festplatz**

*Beginn 11.00 Uhr - bei schlechtem Wetter in der Festhalle - für Speisen und Getränke ist gesorgt*

weitere Infos: [www.heuberg-musikanten.de](http://www.heuberg-musikanten.de)




## Impressum

**Informationsblatt und Amtsblatt  
der Gemeinde Südeichsfeld**

**Herausgeber:** Gemeinde Südeichsfeld

**Verlag und Druck:** Verlag + Druck Linus Wittich KG, In den Folgen 43, 98704 Langwiesen, info@wittich-langwiesen.de, www.wittich.de, Tel. 0 36 77 / 20 50 - 0, Fax 0 36 77 / 20 50 - 21

**Verantwortlich für nichtamtlichen Teil:** Bürgermeister Andreas Henning

**Verantwortlich für amtlichen Teil:** Bürgermeister Andreas Henning

**Verantwortlich für den Anzeigenteil:** David Galandt – Erreichbar unter der Anschrift des Verlages. Für die Richtigkeit der Anzeigen übernimmt der Verlag keine Gewähr. Vom Verlag gestellte Anzeigenmotive dürfen nicht anderweitig verwendet werden. Für Anzeigenveröffentlichungen und Fremdbeilagen gelten unsere allgemeinen und zusätzlichen Geschäftsbedingungen und die z.Zt. gültige Anzeigenpreisliste. Vom Kunden vorgegebene HKS-Farben bzw. Sonderfarben werden von uns aus 4-c Farben gemischt. Dabei können Farbabweichungen auftreten, genauso wie bei unterschiedlicher Papierbeschaffenheit. Deshalb können wir für eine genaue Farbwiedergabe keine Garantie übernehmen. Diesbezügliche Beanstandungen verpflichten uns zu keiner Ersatzleistung.

**Verlagsleiter:** Mirko Reise

**Erscheinungsweise:** In der Regel monatlich (12 Ausgaben pro Jahr), kostenlos an alle Haushaltungen im Verbreitungsgebiet. Im Bedarfsfall können Sie Einzelstücke zum Preis von 2,50 € (inkl. Porto und 7% MWSt.) beim Verlag bestellen.